

ДЕКЛАРАЦИЯ МИРА

6 августа 1945 года в 8 часов 15 минут от одной ядерной бомбы наша родина превратилась в пепел. И наши будни, и бережно хранившиеся культурные ценности, и родные домики - все было полностью разрушено.

: «Исчезла Хиросима. Все исчезло. Не было дорог. Везде простиралось выжженное поле, очень грустно было беспрепятственно видеть далеко вокруг. Я шла вдоль каких-то электрических проводов, которые, наверное, сгорели дотла и упали на трамвайные пути. Трамвайные рельсы были горячие. Повсюду я видела смерть».

Это картина города Хиросима, которая предстала перед глазами 20-летней девушки после взрыва и то, что увидел каждый пострадавший. Безвозвратно канули привычные речные пейзажи: оживленные фестивали, катание на лодках, рыбалки, собирание раковин и дети, занимавшиеся ловлей креветок.

Атомная бомба с легкостью уничтожила драгоценные человеческие жизни.

: «Мы отправились с членами народной дружины на грузовике собирать мертвые тела. Мне сказали взяться руками за лодыжки трупа. Я взялся, но не смог удержать. У трупа была содрана вся кожа. Раз, два, три – и я, собравшись с силами, сжал, но вдруг что-то закапало. Мне стало дурно. Оказалось, ухватился прямо за кость. Мы вместе положили трупы в грузовик».

Это воспоминания 13-летнего мальчика. Везде было множество трупов. Отовсюду слышались стоны. Грудной ребенок сосал грудь умершей матери. Мать с отсутствующим взглядом держала на руках умершего грудного ребенка. Это был действительно сущий ад.

16-летняя девушка в то время потеряла всех членов семьи одного за другим: «7-летний младший брат погиб непосредственно после взрыва от ожогов по всему телу. Через месяц умерли и мать, и отец, и 13-летний брат, и 11-летняя сестра. 3-летний брат, единственный оставшийся в живых, позже умер от рака».

К концу того года в Хиросиме были утеряны 140 000 драгоценных жизней, от детей до стариков.

Хиросима погрузилась в глубокий мрак. Пострадавшие от атомной бомбы испытали эту трагедию и выжили в трудное время, долго страдая от последствий, и болезней и борясь с предрассудками о них. Они говорили о своем горьком опыте, и, преодолев гнев и ненависть, обращались к общественности с призывом осознать бесчеловечность ядерного оружия, прилагали все усилия к его ликвидации. Мы хотели бы передать всему миру ощущение их печали, грусти, и страданий, а также их убедительное желание.

Приняв во внимание то, что средний возраст пострадавших от атомного взрыва уже перевалил за 78 лет, город Хиросима летом этого года начал заниматься «подготовкой наследников», в соответствии с требованиями тех, кто хочет передать горький опыт пострадавших и их призыв к миру по наследству. Это делается для того, чтобы не забывая реальности страданий от атомного взрыва, совместно с людьми в нашей стране и за рубежом призывать к ликвидации ядерного оружия.

Друзья со всего мира, особенно государственные деятели стран-обладателей ядерного оружия, - обязательно приезжайте к нам в Хиросиму, куда была сброшена атомная бомба, для того, чтобы вместе обмениваться мнениями о мире.

В этом году отмечалась 30-летняя годовщина со дня организации конференции «Мэры за Мир». Число городов-участников этой конференции, борющихся за ликвидацию ядерного оружия к 2020 году превысит 5300 и эта конференция станет собранием, которое объединит 1 миллиард граждан. В августе следующего года в Хиросиме состоится общее собрание этой конференции. Отсюда отправится множество голосов граждан, которые хотят заключения договора о запрещении ядерного оружия, - и далее его ликвидации. Кроме того, через два года весной состоится встреча министров иностранных дел 10-и неядерных стран, включая Японию, по вопросу «инициативы разоружения и нераспространения оружия массового поражения». Я убежден в том, что отсюда, из Хиросимы, наше решительное желание ликвидировать ядерное оружие распространится по всей планете и приведет к реализации идеи вечного мира во всем Мире.

11 марта 2011 года стал незабываемым днем для человечества, когда произошло жесточайшее стихийное бедствие, которое повлекло за собой крупную аварию на АЭС. Сейчас пострадавшие все еще вынуждены жить в тяжелых условиях, несмотря на это они стараются жить с надеждой на будущее. Это нам напоминает жителей Хиросимы, пострадавших от атомного взрыва 67 лет назад. Пострадавшие-друзья, верьте в хорошее будущее и оно наступит! В душе мы всегда с вами.

Сейчас в Японии ведут национальный спор об энергетической политике страны, основываясь на извлеченных уроках из траурных событий и отражая разные голоса, в том числе мнение «ядерная энергия и человечество не могут сосуществовать». Мы призываем японское правительство незамедлительно разработать и утвердить энергетическую политику страны, которая обеспечивала бы мирную жизнь и безопасность граждан. Также обращаемся к правительству единственной страны в мире, пострадавшей от атомной бомбардировки, осознать нестабильность обстановки в Северо-Восточной Азии, где мы живем, и во взаимодействии с г. Хиросима и г. Нагасаки проявить инициативу для полного уничтожения ядерного оружия. Еще призываем правительство оказать всемерную помощь и поддержку пострадавшим от атомного взрыва в стране и за рубежом, которые даже сейчас страдают от его последствий и принять политическое решение о расширении «зоны черного дождя».

Мы глубоко от всего сердца скорбим по жертвам атомной бомбардировки и еще раз клянемся из Хиросимы передать всему миру плачевный опыт и призыв пострадавших от ядерного взрыва приложить все силы для ликвидации ядерного оружия и утверждения вечного мира во всем Мире.

6 августа 2012г.

Мэр г.Хиросима
МАЦУИ Кадзуми
Перевод: Inter Group Corp.